

KUANG-SHIK CHOE

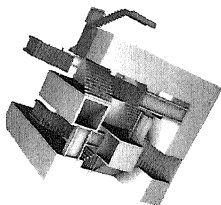
Estudios de caso / Case studies



## El museo como institución social y educativa

Para fomentar que más estudiantes visiten la Universidad de Corea, en los cursos de artes liberales de la Universidad se lleva a cabo un programa de visita al museo. Como los estudiantes universitarios están más interesados en el arte moderno que en el antiguo, el Museo de la Universidad de Corea (KUM – Korea University Museum) ha creado una sala en la que hay una exposición permanente de arte moderno. Periódicamente, también se han llevado a cabo exposiciones temporales de este tipo de arte, lo que no es una práctica común en los museos universitarios de Corea. En dichas exposiciones, se presentaron obras de animación y arte digital pues éstas resultan más conocidas e interesantes para las jóvenes generaciones.

Directora del Museo de la  
Universidad de Corea



Director, Korea University  
Museum

El museo recopiló los comentarios de los visitantes mientras se llevaban a cabo las exposiciones temporales, y exhibió estos comentarios a fin de que los visitantes pudieran participar en la exposición. El museo también invitó a los universitarios a que visitaran el museo en algunas fechas significativas tales como el día de San Valentín, el día blanco, Dan'o (5 de mayo) y Chil-Seok (el 7 de julio) y los invitó a que realizaran imitaciones de los artefactos de la Universidad de Corea que estuvieran relacionados con la fecha en cuestión.

---

### The museum as a social educational institution

To encourage more students to visit Korea University, a museum tour program is conducted in the University's liberal arts courses. Because college students are more interested in modern art rather than ancient art, the Korea University Museum (KUM) has developed a permanent exhibition room of modern art. Periodically, it also has opened special exhibitions of modern art which is not a common practice by university museums in Korea. In the exhibitions, the artifacts were related to the animation and the digital art forms that young generations find more familiar and interesting.

During the special exhibitions, the Museum collected visitor reviews and exhibited the review papers so that the visitors could participate in the exhibition. The Museum also invited the university students to visit on special days such as the Valentine's Day, White Day, Dan-o (May 5th), and Chil-seok (July 7th) so that the students could make imitations of the Korea University artifacts that were related to the commemorating day.

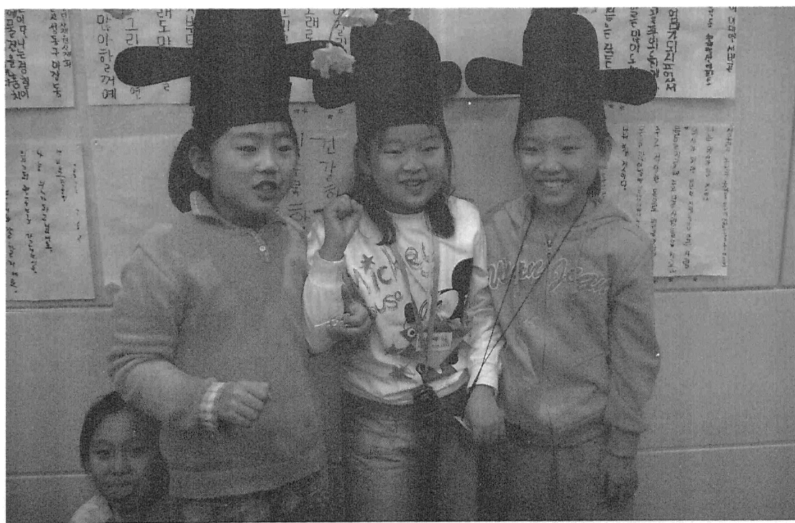
On graduates' homecoming day, a Museum visit is included in the university tour program, so that not only the graduates but also the family of the graduates could have the opportunity to visit the KUM.



En los días de graduación, una visita al museo está incluida en el recorrido por la Universidad, a fin de que no sólo los graduados, sino también sus familias tengan la oportunidad de visitar el KUM. Cuando se reciben invitados externos a la Universidad, ésta también les ofrece un recorrido que incluye una visita al KUM. El museo exhibe y vende réplicas de los artefactos de su colección para los visitantes extranjeros.

El Museo de la Universidad de Corea ha incrementado el número de visitas guiadas para niños en edad preescolar, así como para niños y jóvenes que se encuentran cursando la educación básica, media básica, y media. Desde el 2001, el museo cuenta con programas educativos para niños que cursan la educación preescolar y primaria en los fines de semana, así como en las vacaciones de verano. Además, los curadores, los docentes y los servicios sociales del museo le dan visitas guiadas a grupos que cursan la educación preescolar y la primaria. Estos grupos pagan una cuota por estos programas. El museo está intentando que la visita a sus instalaciones sea parte del recorrido del campus que hacen los estudiantes de educación media y media básica.

354 El museo también está desarrollando un programa educativo para niños de bajos recursos en el que no se pagará. Este programa, Museo Vecino estrecha los vínculos que hay entre el museo universitario y la comunidad del distrito en el que se encuentra, fortaleciendo el bienestar público. A la vez, este programa ha logrado superar la desigualdad que hay respecto a que grupos regionales y clases sociales reciben ciertos beneficios culturales, y ha ofrecido a otras clases la posibilidad de recibir una educación cultural.





When having guests from outside the university, the university gives the campus tour that includes a visit to the KUM. To foreign visitors, the Museum displays and sells replicas of the KUM artifacts.

The Korea University Museum is initiating more visitors of kindergarten children, and elementary schools, middle schools, and high school students. There have been educational programs for kindergarten children and elementary school students regularly on weekends and during summer and winter vacations since 2001. In addition, the Museum curators, docents, and interns give tours to group visitors from kindergartens and the elementary schools. These groups pay a fee for the programs. The Museum is trying to arrange the Museum tour as part of the campus tour when there are middle school and high school group visitors to the campus.

The Museum is also developing an educational program for the children in the low-income bracket for which there will be no fee paid. This program, Neighbor Museum, ties the university museum closely with the district community, and strengthens public welfare. At the same time, it sublimates the disproportion of the cultural benefits by the regional groups, and the social classes and extends the acceptant class of cultural education.

The KUM's public service has brought the Museum closer to the community and more visitors from the community now come to the Museum. Since the children who have participated in the educational program have been increased, the degree of the satisfaction of the participants has been improved, and the public sentiment toward Korea University has been heightened. As a result, KUM is planning to expand this program.

University museums should develop distinctive programs differentiated from those of the other museums so that more visitors come. They should offer the public services to the local community. It is necessary to strengthen the educational function of history and culture to the middle school and high school students as well as the university students. Moreover, the educational program for the kindergarten children should be easily accessible so that the children would feel the museum as their playground.

Funding should strengthen the development of the educational and cultural programs so that the university museums function as a social educational institution. Assistance with staffing and financial support from the central and the local governments would enable the operation of the university museums to be more accessible to the citizens. Especially the public service program such as Neighbor Museum of the KUM for the children in the low-income bracket would make the university museums more approachable and public-friendly.



Los servicios que el KUM ofrece al público han permitido que el museo esté más cerca de la comunidad, incrementando con ello el número de visitantes. Como cada vez hay más niños que participan en el programa educativo y los visitantes cada están vez satisfechos con él, esto ha mejorado la percepción pública de la Universidad de Korea. Como consecuencia el KUM está planeando ampliar este programa.

Los museos universitarios deben desarrollar programas distintivos que los distingan de los demás museos a fin de atraer a un mayor número de visitantes. Deben ofrecer servicios públicos a la comunidad local. Asimismo, es necesario que éstos fortalezcan el papel que desempeñan en la educación cultural e histórica de los estudiantes universitarios. Además, el programa educativo para los niños de edad preescolar debe ser accesible, a fin de que los niños sientan que el museo es un lugar de juego.

Para que el museo funcione como una institución social y educativa, es necesario invertir fondos que fortalezcan el desarrollo de los programas educativos y culturales. Si las autoridades centrales, así como las de los gobiernos locales ofrecieran apoyo económico y de personal para la operación de los museos universitarios, éstos serían más accesibles a los ciudadanos. En especial, los programas concebidos como un servicio público – tales como Museo Vecino, el programa del KUM para niños de bajos recursos – harían que los museos universitarios fueran más accesibles y amigables con el público.

